

<sup>1</sup>Im ersten Jahr des Kores, des Königs in Persien (daß erfüllt würde das Wort des HERRN durch den Mund Jeremia's geredet), erweckte der HERR den Geist des Kores, des Königs in Persien, daß er ausrufen ließ durch sein ganzes Königreich, auch durch Schrift, und sagen:<sup>2</sup>So spricht Kores, der König in Persien: Der HERR, der Gott des Himmels, hat mir alle Königreiche der Erde gegeben, und hat mir befohlen, ihm ein Haus zu bauen zu Jerusalem in Juda.<sup>3</sup>Wer nun unter euch seine Volkes ist, mit dem Sei Gott, und er ziehe hinauf gen Jerusalem in Juda und baue das Haus des HERRN, des Gottes Israels. Er ist der Gott, der zu Jerusalem ist.<sup>4</sup>Und wer noch übrig ist an allen Orten, da der Fremdling ist, dem sollen helfen die Leute seines Orts mit Silber und Gold, Gut und Vieh, außer dem, was sie aus freiem Willen geben zum Hause Gottes zu Jerusalem.<sup>5</sup>Da machten sich auf die Obersten der Vaterhäuser aus Juda und Benjamin und die Priester und Leviten, alle, deren Geist Gott erweckte, hinaufzuziehen und zu bauen das Haus des HERRN zu Jerusalem.<sup>6</sup>Und alle, die um sie her waren, stärkten ihre Hände mit silbernem und goldenem Geräte, mit Gut und Vieh und Kleinoden, außer dem, Was sie freiwillig gaben.<sup>7</sup>Und der König Kores tat heraus die Gefäße des Hauses des HERRN, die Nebukadnezar aus Jerusalem genommen hatte und in seines Gottes Haus getan hatte.<sup>8</sup>Aber Kores, der König in Persien, tat sie heraus durch Mithredath, den Schatzmeister; der zählte sie dar Sesbazar, dem Fürsten Juda's.<sup>9</sup>Und dies ist ihre Zahl: dreißig goldene Becken

<sup>1</sup>وَفِي السَّنَةِ الْأُولَى لِكُورَشَ مَلِكِ قَارِسَ عِنْدَ تَمَامِ كَلَامِ الرَّبِّ بِقَمِ إِرْمِيَا، تَبَّهَ الرَّبُّ رُوحَ كُورَشَ مَلِكِ قَارِسَ فَأَطْلَقَ نِدَاءً فِي كُلِّ مَمْلَكَتِهِ وَبِالْكِتَابَةِ أَيْضاً قَائِلاً،<sup>2</sup>هَكَذَا قَالَ كُورَشُ مَلِكِ قَارِسَ، جَمِيعَ مَمَالِكِ الْأَرْضِ دَفَعَهَا لِي الرَّبُّ إِلَهُ السَّمَاءِ، وَهُوَ أَوْصَانِي أَنْ أَتَيْتُ لَهُ بِنْتاً فِي أُورُشَلِيمَ الَّتِي فِي يَهُودَا.<sup>3</sup>مَنْ مِنْكُمْ مِنْ كُلِّ شَعْبِهِ لِيَكُنْ إِلَهُهُ مَعَهُ وَيَصْعَدُ إِلَى أُورُشَلِيمَ الَّتِي فِي يَهُودَا فَيَبْنِي بَيْتَ الرَّبِّ إِلَهِي إِسْرَائِيلَ. هُوَ إِلَهُ الَّذِي فِي أُورُشَلِيمَ.<sup>4</sup>وَكُلُّ مَنْ يَقِفُ فِي أَحَدِ الْأَمَاكِنِ حَيْثُ هُوَ مُتَعَرِّبٌ فَلْيُنْجِذْهُ أَهْلُ مَكَانِهِ بِفِضَّةٍ وَبِذَهَبٍ وَبِأَمْنِيَةٍ وَبِبَهَائِمٍ مَعَ النَّبَرِ لِيَبْنِيَ الرَّبُّ الَّذِي فِي أُورُشَلِيمَ.<sup>5</sup>فَقَامَ رُؤُوسُ آتَاءِ يَهُودَا وَبَنِيَامِينَ، وَالْكَهَنَةُ وَاللَّوِيُّونَ، مَعَ كُلِّ مَنْ تَبَّهَ اللَّهُ رُوحَهُ، لِيَصْعَدُوا لِيَبْنُوا بَيْتَ الرَّبِّ الَّذِي فِي أُورُشَلِيمَ.<sup>6</sup>وَكُلُّ الَّذِينَ حَوْلَهُمْ أَغَاثُوهُمْ بِأَمْنِيَةٍ وَبِبَهَائِمٍ وَبِبَهَائِمٍ وَبِبَهَائِمٍ وَبِبَهَائِمٍ، فَضْلاً عَنْ كُلِّ مَا تُبْرِغُ بِهِ. وَالْمَلِكُ كُورَشُ أَخْرَجَ أَمْنِيَةَ بَيْتِ الرَّبِّ الَّتِي أَخْرَجَهَا تَبُوحْدَنْصَرُ مِنْ أُورُشَلِيمَ وَجَعَلَهَا فِي بَيْتِ إِلَهَتِهِ.<sup>8</sup>أَخْرَجَهَا كُورَشُ مَلِكُ قَارِسَ عَنْ يَدِ مِثْرَدَاثَ الْخَازِنِ، وَعَدَّهَا لِشَيْشْبَصَرُ رَئِيسِ يَهُودَا.<sup>9</sup>وَهَذَا عَدْدُهَا، ثَلَاثُونَ طَسْتاً مِنْ ذَهَبٍ، وَأَلْفُ طَسْتٍ مِنْ فِضَّةٍ، وَتِسْعَةُ وَعِشْرُونَ سِكِّيناً،<sup>10</sup>وَتَلَاثُونَ قَدْحاً مِنْ ذَهَبٍ، وَأَفْدَاخُ فِضَّةٍ مِنَ الرُّبِيَّةِ الثَّلَاثِيَةِ أَرْبَعُ مِئَةٍ وَعِشْرَةُ، وَأَلْفٌ مِنَ أَمْنِيَةٍ أُخْرَى.<sup>11</sup>جَمِيعُ الْإِنْيَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ خَمْسَةُ آلَافٍ وَأَرْبَعُ مِئَةٍ. الْكُلُّ أَصْعَدَهُ شَيْشْبَصَرُ عِنْدَ إِصْعَادِ السَّبْيِ مِنْ بَابِلَ إِلَى أُورُشَلِيمَ.

und tausend silberne Becken,  
neunundzwanzig Messer,<sup>10</sup> dreißig goldene  
Becher und der andern, silbernen Becher  
vierhundertundzehn und anderer Gefäße  
tausend,<sup>11</sup> daß aller Gefäße, golden und  
silbern, waren fünftausend und  
vierhundert. Alle brachte sie Sesbazar  
herauf mit denen, die aus der  
Gefangenschaft von Babel heraufzogen  
gen Jerusalem.